

## BIBLIOGRAFIA ECUMENICA CASTELLANA

### II.A. IGLESIAS CRISTIANAS ORIENTALES (Continuación) \*

#### II. A.4. *Vida espiritual.*

La diferente concepción de vida, teología y disciplina entre Oriente y Occidente aflora también con gran fuerza en el modo de vivir y celebrar los misterios de la vida cristiana. Los pueblos orientales son predominantemente místicos, contemplativos, volcados hacia la comunicación con la divinidad. Eso ha conformado de manera muy característica toda la vida religiosa de los cristianos orientales, incluso antes de las separaciones del siglo XI. Intentar comprender y conocer desde dentro el alma oriental será una magnífica acción ecuménica, en ciertos aspectos más importante que el conocimiento y diálogo sobre temas doctrinales. Sus principales manifestaciones rituales, litúrgicas, de vida religiosa, de expresión artística incluso, son el objeto de las cinco sub-secciones que desarrollamos seguidamente.

#### II.A.4.a. *Espiritualidad oriental.*

Recogemos aquí quince escritos que tratan el tema de la sección de manera más bien general o tocan cuestiones no específicas de ninguna de las subsecciones siguientes. Con ellas se plantea el panorama general de la espiritualidad oriental, espe-

(\*) La primera parte publicada en *Diálogo Ecuménico* 31/32 VIII (1973) 519-573.

cialmente la ortodoxa, de manera suficientemente extensa para su consideración y estudio.

En primer lugar, algunos escritos, generalmente amplios, tocan los diversos aspectos del tema con distinta competencia. El más extenso de los recogidos es el de SANTOS HERNANDEZ, meritoria aportación española por el desarrollo y extensión del trabajo realizado, que resume en siete amplios capítulos los temas fundamentales de la espiritualidad oriental. El recientemente fallecido teólogo ortodoxo EVDOKIMOV aporta un maduro trabajo, en un gran esfuerzo por acomodar al pensamiento occidental las riquezas espirituales del Oriente, pese a las naturales diferencias. El obispo TIMIADIS, de la catedral greco-ortodoxa de París y representante del patriarca Atenágoras en diversos asuntos ecuménicos, estudia con interés el tema, situándolo dentro de un contexto actual, y sus valores en el mundo occidental de hoy. La obra de CUTTAT tiene una breve segunda parte acerca de la espiritualidad oriental, aunque el desarrollo se concreta fundamentalmente en la oración y en la mística orientales.

Diversas obras antológicas sirven para conocer los autores y textos más significativos de la espiritualidad oriental. HAMMAN aporta una amplia selección de textos de la más sana tradición oriental y occidental de los primeros siglos, de los que se deduce la importancia numérica y la incidencia de la vida religiosa oriental en toda la Iglesia. Por su parte DIETZ ha logrado una buena selección de textos específicamente orientales, extraídos principalmente de las Filocalías del siglo IV al XIV. La espiritualidad oriental, específicamente rusa, supone una gran aportación a la espiritualidad cristiana, como pone de relieve BARSOTTI en un volumen que recoge una serie de conferencias sobre grandes autores espirituales rusos de diversas épocas. Otra obra antológica centrada en las grandes figuras de la Ortodoxia rusa es la titulada *Espiritualidad rusa*, que recoge testimonios y experiencias de diversos periodos.

Algunas obras revisten un matiz más específicamente histórico, dentro de su orientación general de espiritualidad. EVERY, profesor anglicano, estudia la secularización y sacralización durante el primer milenio comparativamente en el Oriente y el Occidente. La historia de la espiritualidad rusa cobra relieve y perspectiva en la obra de CHIZHEVSKI que, en dos volúmenes, la desarrolla respectivamente durante los siglos X-XVII y XVIII-XX. Más sintética es la de MARCOFF, documentada sin duda pero un tanto resentida ya del paso de los años.

Algunos elementos importantes de la espiritualidad oriental son puestos de relieve en algunos otros escritos. BLOOM considera la oración en sus manifestaciones típicamente orientales, de la que describe las técnicas, métodos, resultados, etc. SANTOS, por su parte, estudia brevemente el elemento de la piedad mariana y su importancia dentro de la vida espiritual de la Ortodoxia. Completamos el contenido de esta subsección aportando un par de obras clásicas de la espiritualidad oriental. La de CABASILAS, célebre teólogo y escriturista ortodoxo del siglo XIV, se centra en el valor e influjo de los sacramentos dentro de la religiosidad oriental. La obra anónima conocida como *El peregrino ruso*, de fines del siglo XIX, es una joya de la espiritualidad rusa, que se ha empezado a conocer en el Occidente los últimos años.

ANONIMO: *Relatos de un peregrino ruso a su padre espiritual*.

Trad.: L. de Sesma. Introd. y notas: J. Gauvain. Desclée de Brouwer; Buenos Aires 1952; 116 pp.

— «Strannik». *El peregrino ruso*. Presentación y versión española: U. Barrientos. Editorial de Espiritualidad; Madrid 1962; 126 pp.

Relato publicado por un peregrino anónimo en 1884 y que se refiere a los 30 años anteriores. Consta de cuatro narraciones sin orden expositivo, describiendo lugares, personas y experiencias íntimas del autor; un mensaje constante es la necesidad de la oración a Jesús, basándose en la Filosofía, los hesicatas y starets rusos.

Divo BARSOTTI: *Cristianismo ruso*. Trad.: A. Ortiz García. Sigue-me («Hinnení», 55); Salamanca 1966; 317 pp.

Estudio de la espiritualidad rusa a través de la vida y obras de ocho grandes autores espirituales de diversas épocas: Radoney, Sarov, Teófano el Recluso, Kronstadt, Khomiakof, Leontief, Solovief y Silvano del Monte Athos; un capítulo final dedicado al Cristianismo ruso y sus relaciones con la Iglesia católica.

André BLOOM: *La oración de corazón. Mística y yoga de la Iglesia oriental*. La centuria de los monjes Calixto e Ignacio. Trad.: J. L. Albizu. Studium; Madrid 1963; 154 pp.

La oración de corazón es un camino tradicional del Oriente cristiano, cuya espiritualidad gira en torno a la «apatheia» y a la quietud; la primera es fruto de la segunda y se corona con la contemplación. El método de esta oración es sencillo y reiterativo, con técnicas somáticas muy afines a las del yoga y recibidas tradicionalmente de los Padres del desierto.

Nicolás CABASILAS: *La vida en Cristo*. Trad. del griego y estudio preparatorio de los PP. L. Gutiérrez y B. García. Rialp («Patmos», 7); Madrid 1951, 31958; 384 pp.

Obra clásica de la espiritualidad oriental del siglo XIV centrada en la vida sobrenatural recibida en los sacramentos, especialmente los de iniciación, cuyos efectos y gracias se estudian ampliamente. El estudio introductorio de los traductores desarrolla: Perspectivas de pensamiento; El concepto de sobrenatural; Teología de los sacramentos de iniciación en Cabasilas.

Jacques-Albert CUTTAT: *El encuentro de las Religiones*. Con un estudio sobre la espiritualidad del Oriente cristiano. Trad.: C. Ruiz-Garrido. Fax («Perspectivas», 11); Madrid 1960; 207 pp.

La primera parte, que no interesa aquí, se refiere al encuentro de las Religiones. La segunda parte, desarrolla: El método de oración hesicasta y su importancia espiritual; La Analogía-Participación, fundamento de la deificación hesicasta; La primera fase de la Theosis: el «Ensimismamiento»; La segunda fase: «La identidad recibida»; Peligros y límites del método hesicasta; Valor del método hesicasta.

Dmitri CHIZHEVSKI: *Historia del espíritu ruso*. Trad.: P. Vázquez de Castro. Alianza Editorial («El libro de bolsillo», 58-59); Madrid 1967; 2 vols.: 218 y 215 pp.

Vol. I: 1. Introducción; 2. La cristianización de los esclavos orientales; 3. La vida espiritual del siglo XI al XIII; 4. La invasión de los tártaros y la crisis espiritual de los siglos XIV y XV; 5. El absolutismo moscovita; 6. La crisis del siglo XVII.

Vol. II: Introducción; 1. La época de Catalia II; 3. Esclavófilos y occidentalistas; 4. La ilustración rusa; 5. El resurgimiento de la Rusia moderna.

**ESPIRITUALIDAD rusa**. Rialp («Clásicos de Espiritualidad Nebli», 35); Madrid 1965; 192 pp.

Antología de testimonios y experiencias espirituales rusas, seleccionados entre las grandes figuras de tres períodos: Los orígenes (destacando san Teodoro de Petchersk); Moscovita (destacando san Sergio de Radonez); Renovación monacal (destacando san Serafín de Sarov, Silvano del Monte Athos. Juan de Kronstadt, etc.).

Pablo EVDOKIMOV: *La espiritualidad ortodoxa*. «Unidad Cristiana» XXI (1971) 9-40.

Amplio y denso escrito, pleno de madurez, que desarrolla dos partes. La primera es una consideración de la espiritualidad oriental y sus notas características: bíblica, patrística, catolicidad, libertad, pascual, eucarística, litúrgica, monástica, filantrópica, comunitaria. La segunda se refiere fundamentalmente a las vías ascéticas y la proyección de la espiritualidad en la vida apostólica y comunitaria de los fieles.

G. EVERY: *Sacralización y secularización en Oriente y Occidente durante el primer milenio cristiano*. «Concillium» 5 (1969) número 47, 28-40.

Reflexiones de un profesor de historia y religiones acerca de estos «dos aspectos de todo cambio radical que se produce en la religión». Estudia dichos procesos en cuatro elementos claves: los manjares; los lugares; los tiempos; las clases sociales.

A. HAMMAN: *Oraciones de los primeros cristianos*. Introducción de Daniel-Rops. Rialp («Patmos», 63); Madrid 1956; 550 pp.

Amplia selección de textos, agrupados en estos capítulos: I. La oración inspirada; II. Oraciones de las primeras generaciones cristianas; III. Oraciones de los Padres de la Iglesia griegos, sirios, coptos y latinos; IV. Liturgias de Oriente y Occidente; V. Primeros tratados sobre la oración: Tradición Apostólica, Orígenes, Cipriano, Cirilo de Jerusalén.

Alexis MARCOFF: *El alma del pueblo ruso*. Librería Religiosa; Barcelona 1945; 240 pp.

Es un estudio de la evolución histórica del alma y la espiritualidad rusas, hecho con documentación y objetividad. Podríamos decir que es una historia de la Rusia religiosa bajo este particular prisma.

Angel SANTOS HERNANDEZ: *Espiritualidad ortodoxa*, en *Historia de la Espiritualidad*; Juan Flors ed.; Barcelona 1969; III, pp. 9-225.

Meritoria aportación española, que desarrolla siete amplios capítulos, minuciosamente expuestos en apartados: Espiritualidad bizantina; El Hesicasmo; La oración a Jesús; El Palamismo; Monaquismo ortodoxo; Espiritualidad de la Iglesia rusa; La piedad y religiosidad ortodoxa.

Angel SANTOS: *La piedad mariana en la Ortodoxia*. «Unidad Cristiana» XIX (1969) 320-324.

Un rápido repaso a la mariología ortodoxa, tema capital de la vida cristiana oriental. Desarrolla estos extremos: Fundamento litúrgico; Devociones marianas; Iconografía mariana.

*Textos de espiritualidad oriental*. Selección de Matías DIETZ. Introducción de Igor Smolitsch. Trad.: S. Morillo. Rialp («Patmos», 95); Madrid 1960; 224 pp.

Selección de textos de las principales Filocalías, dispuestas cronológicamente. Del siglo IV, textos de Macario el Grande y Evragio Pónico; siglo V: Diadoco de Fótica y Marco el Ermitaño; siglo VI Bersanufio y su discípulo Juan; siglo VII: Isaac de Ninive y Juan Clímaco; siglo VII-VIII: Hesiquio de Batos; siglo XI: Nicetas Stethatos; siglo XIII: Cícéforo

el Solitario y Pseudo-Simeón; siglo XIII-XIV: Gregorio el Sinaíta; siglo XIV: Theolepto de Filadelfia y Gregorio Palamas.

Emilianos TIMIADIS: *Reflexiones de un ortodoxo en torno a la espiritualidad*. Introducción, trad. y notas: J. S. Nadal. Mensajero del Corazón de Jesús; Bilbao 1966; 160 pp.

Un obispo greco-ortodoxo desarrolla con interés estos capítulos: Notas de espiritualidad ortodoxa; Espiritualidad y santidad; Crisis de espiritualidad en Europa; Peligros y deficiencias generales en la espiritualidad contemporánea. Apéndice del editor, con diez testimonios sobre el Ecumenismo.

#### II.A.4.b. *Vida monástica.*

Una docena de escritos nos sirven suficientemente para iniciarnos en el conocimiento del monacato oriental, una de las más antiguas tradiciones cristianas, desarrollada también en el Occidente aunque con direcciones a veces muy diversas. La vida monástica en el Oriente cristiano ha tenido y tiene una gran importancia en la vida de estas Iglesias, como foco de renovación, actualización teológica, reserva de valores espirituales, etc.

En primer lugar recogemos algunos escritos de tipo más general sobre el tema. YEPES aporta un artículo no exento de interés sobre la historia y desarrollo de la vida religiosa entre los orientales y sus actuales pistas de renovación. WUYTS se centra más específicamente en el concepto, organización y elementos de la vida monaca. PAPOULIDIS, por su parte, logra un escrito de indudable interés al valorar las dimensiones religiosas y ecuménicas que tuvo la reforma monástica del siglo XVIII, protagonizada por Macario de Corinto, san Nicodemo Hagiorita y Atanasio de Paros.

Algunos monasterios ortodoxos actuales son herederos de una larga tradición de vida religiosa y han acertado a mantener y renovar una serie de valores esenciales a la espiritualidad oriental. MORAL aprovecha el milenio del monasterio del Monte Athos para informar de su historia, organización, tesoros artísticos y religiosos conservados en él, etc. Por su parte, el Padre LACKO, rector del Russicum, cuenta las impresiones de un reciente viaje al monasterio de Santa Catalina del Monte Sinaí, con motivo de su mil cuatrocientos aniversario.

Hay determinadas personalidades de la vida monástica oriental que han tenido grande, y a veces decisiva, influencia en la marcha de estas Iglesias. Algunos escritos recogidos se refieren

a varios de ellos. El ortodoxo KOVALEVSKY evoca la vida y obra de san Sergio, una importante figura de la espiritualidad oriental rusa, que extendió su influjo incluso al Occidente cristiano. CHRISTOFF hace la biografía del monje búlgaro Pedro Geleff o Panteleimón, el san Vicente Ferrer del Este europeo, que realizó una gran labor reformadora en la primera mitad del siglo XIX. SIMONOD aporta también la biografía de Juan de Cronstadt (1829-1909), autor espiritual e iniciador de un moderno foco de espiritualidad desde su monasterio. Otras figuras de la vida monástica menos conocidas o menos importantes son puestas de relieve por la edición de sus obras. Así, CARTAGENA aporta la crítica y versión castellana de algunas homilías de Demetrio Crisolaras. A su vez MOURANY edita el diario espiritual y cartas de un monje libanés, muerto en olor de santidad a los 32 años.

La figura monástica de los «starets» rusos, tan popularizados por las obras de Tolstoi, sigue siendo un interrogante en el mundo de hoy. BEHR-SIGEL investiga el origen, desarrollo y función dentro de la vida religiosa rusa del movimiento de los «startsy». PAPOULIDIS centra su escrito en la figura del starets Velitchkovskij, personaje decisivo en la reforma monástica del siglo XVIII dentro del mundo eslavo.

E. BEHR-SIGEL: *Los «starys» rusos*. «Concilium» 4 (1968) n. 37, 58-77.

Desarrolla estos puntos: ¿Qué es un «starets»?; Origen y génesis de la paternidad espiritual monástica; La imagen del «starets» en la hagiografía de la Rusia antigua; El movimiento de los «startsy»; Los «startsy» de Optino.

Carlos CARTAGENA CARREÑO: *Demetrio Crisolaras y sus homilias inéditas a la Navidad y Resurrección del Señor*. «Helmántica» 19 (1967) n. 55, 5-54.

Amplio trabajo desarrollado en dos partes. La primera se refiere a los datos biográficos, escritos, códices en que se conservan, estudio paleográfico y fuentes de las dos homilias de referencia; la segunda es la versión castellana del texto griego de las mismas.

Paul CHRISTOFF: *Por las rutas de Damasco*. Panteleimón o el san Vicente Ferrer del Este europeo. Trad.: T. de Castro. Prólogo: Bruno Ibeas. Studium de Cultura; Madrid 1946; 144 pp.

Biografía de este monje búlgaro que vivió entre 1793 y 1868. Muy amante de las verdaderas tradiciones orientales, pretendió devolver el monaquismo a sus más puras esencias, lo que le valió dificultades y

persecuciones, logrando finalmente una comunidad reformada según ese espíritu; al fin de su vida, Roma estableció contactos con él.

Pierre KOVALEVSKY: *San Gregorio y la espiritualidad rusa*. Traducción: A. Lázaro Ros. Aguilar («Hombres de Espíritu»); Madrid 1960; 228 pp. y 86 ilustr.

Obra que evoca la vida y obra de san Sergio, verdadero director de la vida monástica rusa, estudiándola dentro del contexto histórico del cristianismo ruso. Juzga el papel renovador jugado por la abadía de la Santísima Trinidad y la herencia espiritual dejada por san Sergio en la vida religiosa rusa y aún en el Occidente.

Miguel LACKO: *El monasterio de santa Catalina del Monte Sinaí*. «Unidad Cristiana - Oriente Cristiano» XVII (1967) nn. 9/10, 123-130.

Impresiones de un viaje a este célebre monasterio ortodoxo, foco de la espiritualidad oriental, sus valores actuales, clima y acercamiento ecuménico; describe sus valores, museos, actividades, etc.

Tomás MORAL: *Luz sobre Athos, centro de vida monástica*. Ante el milenario de su fundación (963-1963). «Unitas» I (1962) 304-315.

Desarrolla estas cuatro partes: I. Un poco de historia: El fundador san Atanasio y su Typicón; Renovación científica; La autoridad del protos. II. Organización de la vida monástica: Las lauras hagioritas; El monje de Monte Athos. III. El arte bizantino-atonita. IV. El mensaje de Athos.

Génadios MOURANY: *El canto del amor*. Cartas de un monje de Oriente. Trad.: S. M.<sup>o</sup> Alonso-Rodríguez. Coculsa («Hagiografía-Biografía»); Madrid 1968; 305 pp.

Diario espiritual y escritos personales de un monje de la Orden Alepino-libanés-maronita, de fina espiritualidad y sentido poético, que se refiere a los años 1954-1959, fecha ésta en que fue asesinado.

Constantin PAPOULIDIS: *El Starets Paissij Veitchkovskij (1722-1794)*. «Unidad Cristiana» XIX (1969) 429-435.

Estudio de la vida, obra e influencia de este Starets del siglo XVIII casi desconocido en Occidente, que tuvo una gran influencia en la reforma del monacato ruso y, en general, en toda la vida contemplativa del mundo eslavo de aquella época.

C. PAPOULIDIS: *Alcance ecuménico de la renovación monástica del siglo XVIII en la Iglesia ortodoxa*. «Unidad Cristiana» XXI (1971) 185-191.

A finales del siglo XVIII existían en Grecia dos tendencias: la occidentalista y la conservadora. Aunque parezca extraño, la renovación

que produjo abundantes frutos ecuménicos vino de esta última, protagonizada por tres monjes amigos: Macario de Corinto, san Nicodemo Hagiorita y Atanasio de Paros. La renovación de su Iglesia la buscaron por la fidelidad a los Padres griegos, entregándose a la catequesis, divulgación y apologética de sus escritos, utilizando los escritos occidentales compatibles con ello, como los Ejercicios de san Ignacio y los Soliloquios de san Agustín.

Emilio SIMONOD: *Juan de Cronstadt*. «Unidad Cristiana» XXII (1972) 283-294.

Información biográfica y espiritual del P. Juan Serguéev, sacerdote secular en Cronstadt, cuyo monasterio fue un foco de espiritualidad y caridad; sacerdote de muchedumbres, escribió «Mi vida en Cristo», obra muy extendida después de su muerte y de la cual se insertan algunos textos relativos a los santos.

Antonio WUYTS: *El monacato entre los orientales separados*. En: «*El ORIENTE cristiano*»; Pro Fide; Madrid 1947; pp. 295-304.

Desarrolla estos puntos: I. Concepción de la vida monacal; II. Organizaciones de los monasterios; III. Vida de los monjes: Sus grados, luces y sombras.

Alonso de YEPES: *La vida religiosa entre los orientales*. «Oriente» IV (1954) 65-74.

Desarrolla estos apartados: Historia de la vida religiosa; El noviciado; grados de la vida religiosa; Vida diaria; Penitencia; Piedad; Pobreza y obediencia; Enfermedad y muerte; Los monjes idiorritmos; Eremitas y anacoretas; Modernización de la vida religiosa.

#### II.A.4.c. *Iconografía*.

Dentro de la espiritualidad oriental, la iconografía tiene una función y una importancia singulares, como expresión simbólica de la liturgia y de las acciones sacramentales. El icono en el Oriente es mucho más que un retrato o una imagen que representa a la divinidad o a los santos: es un modo de presencia casi sacramental, pleno de contenido teológico y espiritual, en el que subyace toda una concepción doctrinal y un modo de vivir una religiosidad contemplativa.

Algunos de los escritos recogidos tratan el tema de manera más amplia y general. El archimandrita HEBBY, un especialista en la materia, trata en un escrito sobre el papel y valor del icono, a fin de mover a los fieles a que lo aprecien más y lo veneren mejor; en otro artículo trata de superar la actual indiferencia hacia la iconografía religiosa, valorándola después de presentar el estado actual de esta devoción. HACKEL: en un jugoso librito,

bellamente ilustrado, considera su forma y su contenido teológico con profundidad. También HEBBY aporta otro escrito sobre los contenidos religiosos de los iconos, de gran interés para resumir sus valores teológicos.

Ciertos escritos más descriptivos se fijan en las realizaciones hechas en distintos países dentro de este campo de la espiritualidad. OTZOUN, ruso nacionalizado español y conocido orientalista actual, ha tenido numerosas conferencias en España sobre la iconografía rusa y bizantina; aquí recogemos dos, separadas por veinte años de distancia, que son un hermoso exponente de toda una técnica plena de sentido religioso. Sobre *Iconos rusos primitivos*, un bello folleto de ilustraciones, editado por la Unesco, es la mejor prueba de sus valores artísticos. Por su parte GARRIDO se limita a considerar los iconos de las Iglesias coptas de Egipto.

Una de las series iconográficas más estudiadas por los especialistas es la relativa a la Madre de Dios, tan venerada en el Oriente cristiano. AGUIRRE le dedica un estudio, dentro de la iconografía bizantina. Y bajo el mismo marco geográfico, el escrito de HEBBY es un estudio completo y amplio de los cuatro tipos iconográficos que representan a María. Pese al paso de los años, el escrito de ALDAMA se centra válidamente en la iconografía mariana rusa. El estudio de algunos iconos marianos concretos, muy venerados en el Oriente europeo, es el objeto del escrito de BRET. Y de un tema más restringido aún es el artículo titulado *El ICONO de la Madre de Dios de Wladimir*, de singular devoción dentro del pueblo ruso.

Francisco AGUIRRE: *Iconografía mariana en el Oriente bizantino*. «Revista de Letras de la Universidad de Oviedo» 11 (1950) 199-210.

Describe y clasifica en nueve tipos las imágenes y advocaciones de la Madre de Dios exclusivas del Oriente de rito bizantino.

José A. de ALDAMA: *El simbolismo mariano de los iconos rusos*. «Razón y Fe» (mayo 1944) 457-463.

Conferencia durante el acto de clausura del Octavario de la Unión, tenida en Granada en enero de 1944, en la que el autor estudia con competencia teológica este interesante aspecto de la espiritualidad rusa.

Roger Michel BRET: *Algunos iconos de María*. «Unidad Cristiana» XXII (1972) 180-183.

Estudio ejemplificado de algunos iconos marianos muy venerados (en Aiza, Tinos —en el Pireo—, Ariege, Algiou —cerca de Corinto—, etc.) y su significado de piedad y espiritualidad para los fieles.

Julio GARRIDO: *Los iconos en las Iglesias coptas de Egipto.* «Re-Unión» II (1957) 73-79.

Un estudio concreto de la iconografía copta en sus principales manifestaciones y significado dentro de la vida espiritual de estas comunidades cristianas.

Alexej HACKEL: *Los iconos.* Estudio sobre las santas imágenes en la Iglesia oriental. Trad.: H. Gómez. Herder; Friburgo y Barcelona 1944; 20 pp. y 16 grab.

Desarrolla estos apartados: Introducción y sentido del icono: forma de expresión de los misterios de la fe integrada en el culto; El arte de los iconos; Los iconos; Láminas y traducción de sus inscripciones.

Archimandrita Antoine HEBBY: *Iconografía.* «Unidad Cristiana» XXI (1971) 280-288.

Desarrolla estos apartados: I. El icono. II. El icono y su evolución: Período de las catacumbas; Período de liberación. III. Génesis de la pintura sagrada; El icono y su evolución.

Archimandrita Antonio HEBBY: *Iconografía* «Unidad Cristiana» XXII (1972) 53-63.

Escrito de conjunto sobre el origen, significado, valores y estado actual de la devoción iconográfica. Desarrolla: Génesis de la pintura sagrada; El icono y su evolución; ¿Por qué el icono?; ¿Debemos venerar los iconos?

Antonio HEBBY: *Teología del icono.* «Unidad Cristiana» XXII (1972) 355-360.

Reflexión teológica sobre estos puntos: El icono y el Antiguo Testamento; El icono y el Nuevo Testamento; El icono, expresión del dogma cristiano; Representación del Padre; Representación del Hijo y del Espíritu Santo; El icono y su prototipo; Eficacia del icono; Sentido de los colores.

Antoine HEBBY: *La Virgen María en la iconografía bizantina.* «Unidad Cristiana» XX (1970) 221-226; 377-383; XXI (1971) 51-52.

Hace la descripción, historia, representaciones y valoración de los cuatro tipos fundamentales en donde los especialistas encuadran todas las representaciones iconográficas de la Madre de Dios: La Virgen Orante o Blatsernititsa, La Virgen Hodigitria, La Virgen Agiossoritissa, La Virgen Kyriotissa.

*El icono de la Madre de Dios de Wladimir.* «Re-Unión» VI (1961) 29-36.

Un estudio concreto sobre este venerado icono mariano ruso: Historia; Descripción del icono; Iconos de la vida rusa; El icono de la ternura amable; Meditación ante la Madonna.

*Iconos rusos primitivos.* Rauter-Unesco; Barcelona 1962; 32 láminas en colores offset.

Un álbum antológico, a todo color, recogiendo 32 iconos rusos de gran valor histórico, artístico y espiritual.

Sergio OTZOUN: *Iconografía bizantina y rusa a través de los siglos.* Centro de Estudios Orientales; Madrid 1951; 25 pp.

Conferencia pronunciada en Madrid el 27 de noviembre de 1951, a cargo de este eminente bizantinólogo y orientalista ruso.

Sergio OTZOUN: *Iconografía bizantina y rusa a través de los siglos.* «Unidad Cristiana» XXII (1972) 174-179.

Conferencia en la exposición iconográfica de Madrid, febrero 1972. Se refiere al avance histórico del arte religioso bizantino, desde el origen de Constantinopla en 330, centrándose después en la iconografía. Se fija en los iconos y representaciones más importantes, técnica, sentido y actualidad, describiendo las escuelas y particularidades de cada una.

#### II.A.4.d. *Los ritos orientales.*

La espiritualidad oriental, tan rica y variada en sus expresiones, se manifiesta fundamentalmente a través de los distintos ritos que tradicionalmente se constituyeron y enriquecieron con el paso de la historia. Más que una oposición a las Iglesias occidentales, como a veces se las ha considerado, las expresiones rituales del Oriente son la afirmación de unos valores propios, identificados en ocasiones con la geografía y la historia de su cristianismo. Esa impronta religiosa en la liturgia, en la oración, en la celebración sacramental, etc., ha cuajado fundamentalmente en varios ritos, entre los que destacan: el bizantino, como principal, y después, el alejandrino, antioqueno, caldeo y armenio.

No son abundantes las obras en castellano sobre el tema, aunque hemos de destacar los valores de las que aportamos. DALMAIS, especialista francés en el tema litúrgico, hace una buena introducción de divulgación media en el mundo de los ritos y liturgias orientales, tan importantes dentro del actual

momento ecuménico. La «*Revista Litúrgica Argentina*» ha dedicado los cuatro fascículos del año 1962 al tema, con diversos artículos de especialistas en la materia, que nosotros recogemos bajo el título de *Liturgias Orientales Cristianas*. El P. MORILLO, benemérito orientalista español, publicó un catecismo elemental sobre los ritos orientales, muy difundido; años después se seleccionan los temas fundamentales y se publican como un artículo de revista. Otra obra general sobre los ritos y diversos elementos de las liturgias orientales, es la colaboración de MONTFORT, valiosa pese a su reducida extensión. También PUJOL se dedica a resaltar los valores religiosos y ecuménicos que tiene el conocimiento de los ritos orientales, en consonancia con los deseos conciliares. Por su parte, el sacerdote católico LIESEL se centra en el estudio y exposición de los ritos orientales propios de las Iglesias católicas, en una obra bellamente ilustrada.

Irénee-Henri DALMAIS: *Las liturgias orientales*. Trad.: L. Medrano. Casal i Vall («Yo sé - Yo creo», 111); Andorra 1960; 152 pp.

Obra de divulgación, que desarrolla sucesivamente: Las Iglesias orientales en el espacio y el tiempo; ¿Qué es un rito?; Las grandes familias litúrgicas de Oriente: su historia y relaciones; El carácter de los ritos orientales; Los ritos de la iniciación cristiana; La liturgia eucarística; Los ritos de la penitencia, de la enfermedad y de la muerte; Los ritos de ordenación; La liturgia del matrimonio; El oficio; Bibliografía.

Nicolás LIESEL: *Las Liturgias de la Iglesia oriental*. Las fiestas eucarísticas de los católicos orientales. Trad.: S. Morillo. Espasa-Calpe; Madrid 1959; 156 pp. y lám.

Exposición sencilla e ilustrada de la polícroma variedad de los ritos orientales. Tras una introducción clasificadora de los ritos orientales y datos estadísticos de las Iglesias orientales católicas, expone la historia, estructura de la Misa y particularidades de cada uno de los ritos: copto, etíopico, sirio, malancar, maronita, griego, melquita, ruso, ruteno, caldeo, malabar y armenio.

*Liturgias Orientales Cristianas*. «*Revista Litúrgica Argentina*» XXVII (1962) nn. 204-207, pp. 1-426.

Casi una veintena de escritos sobre el tema, que agrupamos en tres secciones temáticas para facilitar el conocimiento de su contenido: —Ritos y elementos litúrgicos orientales: Liturgias y ritos orientales (M. Sadornil); Año litúrgico (L. Lell); Elementos materiales del culto (R. Arrieta); Oficio divino (M. Sadornil); El canto de la liturgia bizantina (L. López). —Liturgias sacramentales (véase el detalle en la subsección siguiente). —Proyección ecuménica de las liturgias orientales: Las Iglesias orientales y Roma (S. Solla); Los monjes y la unión de las Iglesias (P. Fernández).

E. van MONTFOORT: *Los ritos orientales*. En «¿Es posible la unión con el Oriente cristiano?»; ISPA-Estela; Barcelona 1965; Desarrolla brevemente este índice: Ritos; Oficio divino; Calendario pp. 39-57.

eclesiástico; Lengua litúrgica; Los Mandamientos de la Iglesia; La enseñanza del Catecismo.

Santiago MORILLO: *100 preguntas y respuestas sobre los ritos orientales*. C.E.O.R.; Madrid s./d.; 48 pp.

— *Los ritos orientales*. «Oriente Cristiano - Unidad Cristiana» XVII (1967) nn. 9/10, 119-122.

Una especie de catecismo elemental sobre lo más importante del tema, que comprende una serie de preguntas y respuestas sobre estas materias: Ritos orientales católicos y disidentes; Liturgia; Sacramentos; Particularidades. La segunda notación comprende una selección de 25 preguntas del catecismo.

C. PUJOL: *El conocimiento de los ritos*. «Unidad Cristiana» XXI (1971) 365-370.

Escrito destinado a divulgar la orientación conciliar de que se estudien y conozcan los distintos ritos de la Iglesia, con finalidad ecuménica. Las razones que encuentra para justificarlo son: mostrar el verdadero rostro de toda la Iglesia; aprender a respetar su pluralidad; conocimiento mutuo del Oriente y Occidente, especialmente a plano eclesial, etc.

#### II.A.4.e. *Liturgias sacramentales*.

Una expresión característica de los ritos orientales son las celebraciones litúrgicas, especialmente las sacramentales. También en ellas subyace toda una teología y una concepción espiritual del hombre, típicas del Oriente cristiano, que han venido a configurar su fe, su espiritualidad y su actuación en la vida.

Entre las obras de nivel más general relativas a esta subsección, queremos destacar dos. La de DANIELOU es un estudio que aborda acertadamente las relaciones entre la Sagrada Escritura y la tradición litúrgica, siendo una gran tipología de los sacramentos y de las fiestas litúrgicas, que la constituye una obra clave para el estudio de ambos aspectos. La «Revista Litúrgica Argentina» dedica un número completo a recoger cinco artículos sobre el tema, escritos todos desde parte católica, que recogemos bajo el título indicativo de *Liturgias sacramentales orientales*.

Entre los escritos dedicados a las liturgias sacramentales,

destacan los relativos a la celebración eucarística. Señalamos primeramente el extenso escrito de SANTOS relativo a la Santa Misa dentro de la Iglesia ortodoxa, que estudia bajo el triple aspecto doctrinal, litúrgico y ascético. CORNELIS estudia los elementos litúrgicos orientales más ecuménicos, deteniéndose especialmente en la liturgia eucarística. Diversos formularios para seguir la celebración eucarística en los distintos ritos completan este punto. AGUIRRE introduce y aporta la versión de la Misa en el rito bizantino; lo mismo hace MORILLO en otro folleto publicado anteriormente sobre la misma liturgia bizantina. *La Misa Maronita* y *La Santa Misa de los Caldeos y de los Maronitas del Monte Libano* son dos ejemplos más, en su correspondiente versión castellana, de la liturgia eucarística católica de este rito.

Respecto a las liturgias de otros sacramentos poco hay que aportar. NIKOLASCH se fija en la penitencia, destacando especialmente su valor comunitario y el significado de sus ritos. También THEOKTIST se fija en este mismo sacramento, comparando los distintos rituales eslavos, griegos y rumanos. GOMEZ se fija en las acciones litúrgicas que preceden, acompañan y siguen a la muerte cristiana en la liturgia greco-rusa.

La liturgia bizantina de los distintos sacramentos, especialmente la eucarística, da pie a algunos escritos para fijarse en temas característicos de la misma. Una serie de plegarias inspiradas en dicha liturgia se recogen en el folleto *OS alabamos, oh Inmenso*. El culto a la Madre de Dios es puesto de relieve en un capítulo de la obra de G. M. ELLERO. Y, finalmente, MORILLO considera el espíritu y la práctica del tema de la Paz de Cristo.

Francisco AGUIRRE CUERVO: *La Santa Misa según el rito bizantino*. O sea, Liturgia de san Juan Crisóstomo y de san Basilio. Trad. del texto griego, notas y particularidades de la Misa pontifical, por Don ..., canónigo lectoral de Oviedo. Gráficas Lux («Bibliotheca Byzantina Ovetensis», 1); Oviedo 1949; 140 pp.

Tiene una amplia introducción acerca de las particularidades del rito bizantino; sigue después la Liturgia de san Juan Crisóstomo. En apéndices: Oraciones preparatorias de comunión, Liturgia de san Basilio y Misa pontifical.

Jerónimo CORNELIS: *El Vaticano II y la Eucaristía de nuestros hermanos de Oriente*. «Unidad Cristiana» XIX (1969) 304-315.

Una mirada a lo dispuesto por el Vaticano II sobre la liturgia oriental y a la «*communicatio in sacris*» vista desde el punto canónico y teológico de la Ortodoxia; finalmente, analiza los elementos litúrgicos orientales más ecuménicos (liturgia de la Palabra, anáforas, beso de paz, comunión).

Jean DANIELOU: *Sacramentos y culto según los Santos Padres*. Trad.: M. Herranz y A. de la Fuente. Guadarrama («Cristianismo y hombre actual», 9); Madrid 1962; 540 pp.

En dos libros se aborda el estudio de la catequesis patrística relativa a la liturgia sacramental y a las fiestas cristianas, respectivamente. Los textos fundamentales de los santos Padres de los cuatro primeros siglos, considerados en su contexto histórico, catequético y litúrgico, muestran con toda la luz de la tradición los sacramentos, el misterio del Domingo, la Pascua, Ascensión y Pentecostés.

G. M. ELLERO: *El culto a la theotokos en la liturgia bizantina*. En «*La Virgen María en el culto de la Iglesia*»; Sígueme («Nueva Alianza», 29); Salamanca 1968.

Estudio de los principales aspectos del culto litúrgico a la Madre de Dios en la liturgia bizantina, contenidos fundamentalmente y significado doctrinal y espiritual.

Hilario GOMEZ: *La ayuda a bien morir y los funerales en la liturgia greco-rusa*. «*Revista de Espiritualidad*» VIII (1949) 303-314.

Describe los principales ritos litúrgicos y paralitúrgicos anteriores y posteriores a la muerte del cristiano oriental; no solamente los funerales y exequias, sino también considera el texto del famoso «pasaporte celestial» y otras costumbres características.

*Liturgias sacramentales orientales*. «*Revista Litúrgica Argentina*» XXVII (1962) n. 205, 103-259.

Volumen dedicado a recoger varios escritos sobre los distintos Sacramentos en las Iglesias orientales: La Liturgia eucarística (Marciano Sadornil); Los ritos de la iniciación cristiana: Bautismo y Confirmación (Santiago Solla); Los ritos de la penitencia, de la enfermedad y de la muerte (Ligorio Lell); El Sacramento del Orden (Raúl Arrieta); La Liturgia del Matrimonio (Ligorio Lell).

*La Misa Maronita*. Colegio Mayor Maronita «San Efrén» de la Universidad Pontificia; Salamanca 1954; 66 pp.

Un sencillo manual litúrgico del rito maronita católico que comprende: Orden de la Misa; Cuadro comparativo de la Misa romana y maronita; Desarrollo de las partes de la Santa Misa; Calendario litúrgico: ciclo temporal y festivo; Bendición con el Santísimo.

*Misa Oriental: Liturgia bizantina*. Introducción y versión del ori-

ginal greco-eslavo por Santiago Morillo. Centro Oriental; Granada 21944; 76 pp.

Folleto que recoge la liturgia eucarística católica de san Juan Crisóstomo, que consta de tres partes: Proconidia (oblación de los fieles), Liturgia de los catecúmenos (súplica, himnos, lecturas bíblicas), Liturgia de los fieles (ofertorio, consagración, comunión y acción de gracias).

Santiago MORILLO: *La paz de Cristo en la Liturgia bizantina.* «Helmantica» 3 (1952) 239-246.

Estudia primero el tema de la Paz de Cristo, y después lo considera en las aplicaciones y derivaciones prácticas según el espíritu de la liturgia bizantina.

F. NIKOLASCH: *La liturgia penitencial en las Iglesias orientales y su significación.* «Concilium» 7 (1971) n. 61, 63-73.

Desarrolla este índice: I. La liturgia penitencial en las Iglesias orientales: La liturgia de la confesión individual; Ritos penitenciales comunitarios. II. Sacramentalidad de los ritos comunitarios. III. Función de la Iglesia y del sacerdote en el sacramento de la penitencia.

*Os alabamos, oh Inmenso.* Plegarias inspiradas en la liturgia de san Juan Crisóstomo y de autores anónimos. Trad.: A. M. Aguilar. Ed. Thomas-Zürich; y F. Schöningh, Viena-Paderborn 1960; 32 pp.

Se agrupan según este índice: Alabanzas al Inmenso; Invocación a su Madre; Revelación de Dios a través del universo; La gran letanía; Llega ya el día; Celebración de la Eucaristía; Evangelio; Prefacio y Trisagio; La consagración; Alabanza e impetración; El sagrado convite; Bendición final.

*La Santa Misa de los Caldeos y de los Maronitas del Monte Líbano.* Trad. del siríaco al francés y del francés al castellano para el consuelo de muchas almas pías y devotas, que han deseado oír la en la lengua que Nuestro Señor Jesu Christo la instituyó. Dedicada a la C. S. R. M. Don Felipe V, Rey de las Españas, Emperador de la América, Nuestro Señor. Herederos de Antonio Román; Madrid 1701; 48 pp.

Recogemos este folleto más que por su contenido por el valor de historia que aporta y por los presupuestos en que se basa la edición, explicitados en el subtítulo.

Angel SANTOS: *La Misa y los hermanos ortodoxos separados.* En «*Sanctum Sacrificium.* La Misa en la Biblia, la Teología,

la Historia y la Liturgia. V Congreso Eucarístico Nacional de Zaragoza». La Editorial; Zaragoza 1962; pp. 193-273.

Un amplio escrito, pleno de erudición, que desarrolla tres partes: I. Aspecto doctrinal o dogmático: Controversia sobre el pan ácimo o fermentado; Controversia sobre la forma: epiclesis; La comunión bajo ambas especies; La comunión de los Infantes; Validez y fruto de la Misa. II. Aspecto litúrgico: Descripción de una iglesia o capilla bizantina; La celebración de la sagrada liturgia; La concelebración. III. Aspecto ascético: La Eucaristía, centro de vida espiritual; Realismo y actualización; Carácter comunitario; Ausencia de su carácter de permanencia; Uso poco frecuente de la comunión; Piedad y religiosidad del pueblo «ortodoxo».

P. THEOKTIST: *La administración del Sacramento de la Penitencia en el Rito bizantino*. (Estudio comparado de las versiones eslavas, griegas y eslavas). «Re-Unión» III (1958) 31-40; 69-78.

Documentado escrito del hieromónaco de la Laura de la Asunción de Univ, de observancia estudita. Es un estudio comparado entre los diversos rituales de la Confesión, absolución y epitimia.

#### II.A.5. *Proyección ecuménica*.

Las Iglesias orientales se han ido incorporando lentamente al movimiento ecuménico iniciado en el Occidente, pese a las reticencias con que fue acogido en principio y a las objeciones que se le ponen aún desde determinadas líneas de la Ortodoxia. Con todo, algunas de las Iglesias y de sus jerarcas se han puesto resueltamente en vías oficiales de ecumenismo y desde la tercera Asamblea General del CEI (Nueva Delhi, 1961) se han incorporado masivamente a los organismos interconfesionales. Asimismo, de cara a la Iglesia católico-romana, con la que tradicionalmente estaban rotas las relaciones de todo tipo, han dado pasos de acercamiento, diálogo y colaboración, en especial desde la celebración del Vaticano II.

Pasan de setenta las notas bibliográficas que recogemos en esta sección, lo que nos obliga a distribuir las en cuatro subsecciones, a fin de explicitar suficientemente su contenido, si bien el contenido de cada una de ellas sea en ocasiones demasiado heterogéneo.

##### II.A.5.a. *Obras generales*.

Las diez obras que recogemos aquí son suficientes para introducirnos de manera general en la problemática ecuménica que tiene planteado el Oriente cristiano y las vías de solución que van encontrando a la misma desde las distintas Iglesias.

Algunas obras de carácter amplio o escritas en colaboración aciertan a presentar la panorámica con detalle. La colaboración titulada *¿Es posible la unión con el Oriente Cristiano?*, tiene una primera parte documental, de gran interés informativo, y una segunda de tipo teológico comparativa de las eclesiologías oriental y occidental. La colaboración de MAXIMOSIV-KERAME-CLEMENTE, pese a su desigual valor, toca el tema ecuménico en el Oriente cristiano desde tres ángulos complementarios, alguno de ellos sumamente sugerente. SANCHEZ VAQUERO ha publicado un libro como resultado de sus viajes por el Oriente Próximo, en el que expone la situación ecuménica y las perspectivas para el futuro de esta zona de la cristiandad. Más metódico es el breve estudio de CORBON, que constata el estado actual del ecumenismo entre las diversas Iglesias orientales y saca conclusiones para la acción. En realidad, ni la problemática ni las ideas ecuménicas son algo nuevo en la cristiandad oriental: GIORDANI se encarga de aportar un hermoso estudio de la patristica griega, apuntando la temática ecuménica que es central en sus escritos, como signo de preocupación por la marcha de la Iglesia.

El panorama concreto de las acciones y proyectos ecuménicos por parte de las Iglesias orientales, se pone de relieve en algunos escritos de ámbito más reducido. CRIVELLI y SANTOS informan del ecumenismo ortodoxo a nivel oficial, abarcando sólo hasta 1962. Casi dentro del mismo ámbito se mueve el artículo titulado *Planes de la Iglesia Ortodoxa Oriental*. Mayor amplitud, comprendiendo hasta 1968, es la colaboración recogida bajo el título *La Ortodoxia hoy*. De matiz más reflexivo, aún situándose en el plano de la información, es el escrito de EGENDER, que sabe abrir perspectivas. Finalmente SABRA, presidente de la Juventud Ortodoxa Argentina, hace un interesante informe sobre el pasado y presente del laicado ortodoxo en el movimiento ecuménico, referido especialmente al área latinoamericana.

Jean CORBON: *La situación ecuménica en el Próximo Oriente*. En: «*El Ecumenismo en el mundo*»; Estela; Barcelona 1964; pp. 141-160.

Desarrolla dos partes: A. Situación real: 1. Los ortodoxos; 2. Los católicos; 3. Las Iglesias «orientales» o «pre-calcedónicas»; 4. Las iglesias reformadas orientales. B. La acción a emprender.

C. CRIVELLI - A. SANTOS: *Los Ortodoxos y el Ecumenismo*. En:

«*El mundo protestante: Confesiones*»; Atenas; Madrid 21964; pp. 317-338.

Desarrolla este índice: Relaciones con el Ecumenismo protestante; Iglesias bizantinas; Iglesia rusa; Última Asamblea de Rodas en 1961; Viaje preparatorio del patriarca Atenágoras; Celebración; Temas; Relaciones con los católicos; Encuentro de Rodas en 1959.

Nicolás EGENDER: *Presencia de la Iglesia Ortodoxa*. «Unidad Cristiana - Oriente Cristiano» XVII (1967) n. 9/10, 81-84.

Un panorama y un juicio sobre las relaciones ecuménicas entre el Oriente y el Occidente cristiano. Desarrolla: Descubrimiento de la Iglesia Ortodoxa; Alejamiento y proximidad de la Ortodoxia (lo que la une y separa de Roma); La Ortodoxia y el movimiento ecuménico.

Higinio GIORDANI: *El Ecumenismo en los Padres griegos*. «Unidad Cristiana» XXII (1972) 222-228.

Los Padres Griegos son un punto de unión y uso común en ambas partes de la cristiandad. El autor se fija en varios temas ecuménicos, centrales en el pensamiento de estos Padres: Dios, origen de la unidad; el Hijo de Dios encarnado reconcilia en la unidad perdida; la unidad es el querer del Padre y la desunión es obra del enemigo de Dios; la Iglesia, sacramento de unidad; la Eucaristía; etc.

MAXIMOS IV - KERAME - CLEMENTE: (*El Oriente y la unidad cristiana*). Trad.: J. Chao. Eds. Benedictinas («Biblia y Tradición», 8); Cuernavaca (México) 1962; 128 pp.

Libro sin título, formado por la reunión de tres artículos sobre el tema enunciado en el título que le hemos puesto: Patriarca Máximos IV: Oriente católico y unidad cristiana; Orestes Kerame: El próximo Concilio ecuménico; R. Clément: Los cristianos de Oriente.

*La Ortodoxia hoy*. «Unidad Cristiana» XVIII (1968) n. 2, 71-82.

Se recogen las noticias ecuménicas más importantes del momento, relativas al mundo de la Ortodoxia, agrupadas en cinco secciones: I. El ecumenismo en la crítica ortodoxa rusa (P. Modesto); II. El Patriarcado Ecuménico; III. La Iglesia ortodoxa de Grecia; IV. El Patriarcado ortodoxo de Alejandría; V. Iglesia ortodoxa en Creta.

*Planes de la Iglesia Ortodoxa Oriental*. «Orbis Catholicus» III (1960/I) 362-367.

Desarrolla estos puntos de la reciente actividad ecuménica oriental: Preparativos de un sínodo panortodoxo; La Iglesia rusa y el Consejo Ecuménico de las Iglesias; ...Y Roma; ¿Perspectiva de unión con los viejos católicos?; Creciente atención a los dominios fronterizos a la Ortodoxia.

*¿Es posible la unión con el Oriente cristiano?* Trad.: ISPA, Estela («Do-C»); Barcelona 1965; 154 pp.

Tras el prólogo de Monseñor Pont y Gol, desarrolla: A. Aspectos documentales (E. van Montfoort): Lista completa de las Iglesias orientales; Notas eclesiológicas; Los ritos orientales; Las relaciones ecuménicas; Las Iglesias de Oriente y el II Concilio Vaticano. B. Aspectos eclesiológicos de la Teología oriental: Dos mentalidades (A. Szeptycky); Iglesia latina e Iglesia de Oriente (O. Rousseau); La Iglesia de Occidente y la liturgia bizantina (R. Clément); La función del pueblo cristiano en la teología ortodoxa (J. Grootaers); Un católico oriental frente a los debates sobre «De Ecclesia» (Mons. N. Edelby).

Jesús SABRA: *La juventud ortodoxa y el movimiento ecuménico*. «Renovación Ecuménica IV (1971) n. 23, 15-18.

Una primera parte histórica resume las relaciones ecuménicas entre la Iglesia católica y la ortodoxa. La segunda, Posición ortodoxa actual, analiza el papel ecuménico realizado y a asumir por la Ortodoxia. La tercera, La acción de los laicos y el ecumenismo, se pregunta sobre el por qué y el cómo de la juventud ortodoxa en el ecumenismo.

José SANCHEZ VAQUERO: *El Oriente Próximo y la unidad cristiana*. Juan Flors ed. («Remanso», 22); Barcelona 1962; X+250 pp.

El profesor de Teología Oriental de la Universidad Pontificia de Salamanca ofrece las impresiones de un viaje por el Próximo Oriente, con agudas observaciones sobre la situación ecuménica, constatadas con charlas y entrevistas a diversas jerarquías orientales de todo rito.

#### II.A.5.b. *El problema unionístico en la historia.*

Más arriba hemos visto cómo las dificultades de inteligencia y comunión entre la cristiandad oriental y la occidental, incluso antes de la separación del siglo XI, constituyeron un problema serio a lo largo de toda la historia de la Iglesia. Antes y después del gran cisma, por la misma razón, hubo siempre intentos de unir, de dialogar, de lograr la concordia o al menos la convivencia. Unos y otros no han tenido un resultado estable, pero están en la historia como intentos y, a veces, realidades permanentes en la búsqueda de la Iglesia por la realización de la unidad. De ellos damos cuenta someramente, a través de la bibliografía recogida, antes de considerar propiamente las realizaciones ecuménicas.

Comenzamos por algunas obras de carácter más general. La de VRIES, conocido orientalista y profesor en Roma, es un intento de estudio conjunto y comparado de la Ortodoxia y el

Catolicismo a lo largo de dos milenios de historia conjunta y disidente. GORDILLO se centra más en la historia y presenta las principales figuras españolas que trabajaron en pro de la restauración de la unidad con el Oriente cristiano. PHILIPUCCI estudia brevemente el valor y las personas que ocuparon la sede romana, procedentes del Oriente cristiano. OSUNA, por su parte, se centra en el siglo XIII y los intentos que desde la teología, la acción misional y el trato pastoral se hicieron en orden a restaurar la unidad.

Un capítulo importante en la historia de las uniones y rupturas entre Oriente y Occidente es el de los Concilios. Algunos fueron directamente convocados para la unión; otros tuvieron incidencias en la misma; varios supusieron la separación y el cisma. ORTIZ DE URBINA ha realizado una meritoria obra, documentada y valiosa, acerca de los dos primeros concilios ecuménicos, claves en la historia de las primeras separaciones orientales. RODRIGUEZ se refiere a la preparación del concilio III de Constantinopla, que pretende restaurar la unidad. Pero sobre todo interesa recoger rápidamente la bibliografía relativa a los dos grandes concilios de la Unión: el de Lyon (1274) y el de Ferrara-Florencia (1438-1445). Dentro de un contexto un poco más amplio, JEDIN considera la relación entre el Concilio ecuménico y la unidad de la Iglesia, concretando el tema a los de Lyon, Ferrara-Florencia y Trento; HOFFMANN, por su parte, los sitúa dentro de la labor de los papas medievales en pro de la unidad. Una exposición relativa al valor de ambos concilios unionistas, de matiz negativo, es aportada por POBLADURA; mientras que AMADO y FERNANDEZ ALONSO, en sus respectivos escritos, la comparan desde la perspectiva del anunciado Concilio Vaticano II. Algunos personajes del concilio de Florencia son considerados dentro de esta perspectiva: GILL se refiere al papa Eugenio IV, que lo llevó a cabo en medio de grandes dificultades; CANDAL estudia la figura del obispo Andrés de Escobar, el firmante del decreto *Pro Graecis*, del que edita años más tarde su conocido Tratado, en versión bilingüe.

El celo de personas e iniciativas privadas en pro de la unidad entre ambas cristiandades está también recogido en otra serie de escritos. Los santos Cirilo y Metodio, evangelizadores de los pueblos eslavos y en contacto con la Iglesia de Roma, son suficientemente estudiados por ALBARRACIN en dos escritos y por CIEKER en un tercero. La conocida labor orientalista llevada a cabo por el beato Raimundo Lull cuenta con una serie

de escritos; varios debidos al especialista GARCÍAS PALOU, sobre detalles a menudo inéditos del santo mallorquín; MISSER y CIRAC, cada uno desde su propia perspectiva, lo abordan desde panorámicas más generales. Finalmente, ROCA presenta un notable escrito sobre una casi desconocida figura unionista del siglo XIV: Demetrio Cidonio, al servicio de los emperadores constantinopolitanos.

Francisco ALBARRACÍN: *XI Centenario de san Cirilo. «Unidad Cristiana»* XIX (1969) 5-8.

Alocución dentro de la celebración del XI Centenario de san Cirilo (Madrid, 13 febrero 1969), asociado a su compañero san Metodio, dentro del contexto ecuménico de su labor evangelizadora de los pueblos eslavos y de la lección que aportan a la actual cristiandad separada.

F(rancisco) A(LBARRACÍN): *Los santos Cirilo y Metodio: Evangelizadores de los eslavos. «Oriente Cristiano»* XVI (1966) número 10, 22-23.

Escrito conmemorativo de estos santos misioneros enviados a evangelizar Moravia desde la corte imperial; introductores de la liturgia eslava, la llegaron a celebrar en Roma a petición del papa; pruebas, vicisitudes y éxito en sus empresas apostólicas, hacen de estos dos santos unos avanzados del ecumenismo en el Oriente cristiano.

Luis AMADO MUNIZ: *Perspectivas del futuro Concilio a la luz de dos Concilios de la Unión: Lugdunense II y Florentino. «Razón y Fe»* 169 (1959) 575-588.

Un breve estudio comparado en torno a estos tres puntos: El Concilio de Lyon (1274); El Concilio Florentino (1438-1445); Perspectivas del futuro Concilio.

Manuel CANDAL: *Anarés de Escobar, obispo de Megara, firmante del decreto Florentino pro Graecis. «Orientalia Christiana Periodica»* 14 (1948) 80-104.

Estudio de esta interesante figura del Concilio unionista de Florencia, autor del *Tractatus de Graecis errantibus*, cuya nota bibliográfica presentamos más abajo, en esta misma sección.

José CIEKER: *El legado perenne de los santos Cirilo y Metodio (863-1963). «Re-Unión»* VIII (1963) 217-222.

Una breve conmemoración de la labor evangelizadora de estos dos santos, con motivo de su XI Centenario.

Sebastián CIRAC ESTOPAÑAN: *Bizancio y España: El Beato*

**Ramón Lull y la unión con los bizantinos.** «Cuadernos de Historia Jerónimo Zurita» n. 3; Zaragoza 1954; 66 pp.

Monografía que abarca estos tres puntos: Biografía luliana (de forma breve y concisa); Escritos lulianos de carácter unionista (revisa algunas de sus obras, que locan este punto); Actividad unionista (viajes, intervenciones en el concilio de Viena, etc.).

**Andreas de ESCOBAR:** *Tractatus Polemico-Theologicus de Graecis Errantibus*. Editio princeps ex autographo Vaticano haustam, introductione, notis et indicibus ornavit Emmanuel CANDAL, S.I. Instituto «Francisco Suárez» del C.S.I.C. (Concilium Florentinum, Documenta et Scriptores, editum Consilio Pontifici Instituti Orientalium Studiorum, Series B, vol. IV, fasc. 1); Madrid-Roma 1952; CXXXVI+112 ff.

Precede una extensa introducción del P. Candal acerca del autor y su biografía; le sigue una oportuna presentación en castellano, epigrafiado en latín; finalmente, reproduce el texto crítico del Tractatus.

**Agapito FERNANDEZ ALONSO:** *El cisma oriental y los Concilios unionistas*. «Studium Legionense» 1 (1960) 109-136.

Desarrolla el escrito en estos apartados: I. El Cisma oriental (se fija principalmente en las causas del mismo). II. Los Concilios unionistas: Concilio II de Lyon (sesiones y eficacia); El Concilio Florentino (diferencias dogmáticas, eficacia); Conclusión (posibilidades de éxito del XXI Concilio de la Iglesia).

**S. GARCÍAS PALOU:** *El cisma oriental en la empresa del Beato Ramón Llull*. «Estudios Lulianos» XIV (1970) 57-70.

Páginas introductorias, para iniciar al lector en los viajes, obras, escritos y empresas del Beato en pro de la causa unionista.

**S. GARCÍAS PALOU:** *Los escritos del Bto. Ramón relativos al Oriente cristiano*. «Estudios Lulianos» XIV (1970) 199-225.

Pese a sus tempranos y dilatados trabajos de cara al Oriente cristiano, Llull comienza a escribir tardíamente sobre la cuestión; incomprensiblemente no se refiere a ella en su gran obra apologética «Libre del gentil e les tres savis» ni en el «Libre de Contemplació en Deu», sus dos primeras obras teológicas.

**S. GARCÍAS PALOU:** *Por qué la fecha «MCCIXII» en un documento orientalista-unionista de Ramón Llull debe leerse «1292»*. «Estudios Lulianos» XV (1971) 197-209.

El primer memorial sobre el tema «Quomodo Terra Sancta recuperari potest», va fechado en Roma con la cifra MCCIXII. El autor estudia críticamente estos puntos: 1. Si el memorial es realmente obra de

R. Llull (concluye que sí); 2. Si fue enviado o presentado al papa Nicolás IV (también concluye afirmativamente); 3. Fecha verdadera (concluye: 1292).

S. GARCÍAS PALOU: *El primer texto orientalista del Bto. Ramón Llull*. «Estudios Lulianos» XIII (1969) 183-194.

Un escrito investigador de la primera referencia escrita de Llull al cisma griego. Concluye ser la *Doctrina pueril*, escrita inmediatamente antes de su presencia en el Oriente cristiano, en 1282 ó 1283.

Joseph GILL: *Eugenio IV, Papa de la unión de los cristianos*. Trad.: V. Perat. Espasa-Calpe («Grandes biografías»); Madrid 1967; 244 pp.

Obra de un especialista en el Concilio unionista de Florencia, que desarrolla la biografía del papa que lo llevó a cabo en sus diversas etapas (Basilea, Ferrara, Florencia), en un deseo de divulgar su figura. Estudia sobre todo los episodios del difícil Concilio, los trabajos del papa por superarlos, la separación posterior y una visión de conjunto sobre su obra y persona.

Mauricio GORDILLO: *Teólogos y controversistas españoles en el Oriente cristiano*. En: «*El Oriente cristiano*»; Pro Fide; Madrid 1947; pp 3.81-394.

Sigue este índice: 1 España a los comienzos del gran Cisma de Oriente; 2. El Cardenal Pelayo y Poncio de Lérida; 3. Primeros religiosos españoles en Oriente. Fray Jerónimo de Cataluña; 4. El B. Raimundo Llull; 5. Teólogos españoles en el Concilio de Florencia. Juan de Torquemada; 6. San Ignacio de Loyola y el Oriente. Misioneros españoles en Etiopía; 7. El P. Cristóbal Rodríguez en El Cairo; 8. El P. Roz y los nestorianos del Malabar; 9. El dominico Bernardo Ribera en Rusia; Bibliografía.

Jorge HOFFMANN: *Los Papas de la Edad Media y la unión de las Iglesias orientales con la Iglesia católica*. En: «*El Oriente cristiano*»; Pro Fide; Madrid 1947; pp. 115-121.

Sigue este índice: I. Actividades diversas de los Sumos Pontífices en favor de la unión; II. El Concilio de Lyon, 1274; III. El Concilio de Ferrara-Florencia-Roma (1438-1445); IV. Carácter especial de este Concilio; V. Razones del mal éxito de las tentativas de unión.

Hubert JEDIN: *Concilio ecuménico y unidad de la Iglesia*. «*Orbis Catholicus*» III (1960/II) 369-385.

Desarrolla: Concepto de Concilio y de unidad; El cisma griego y los intentos de unión de Lyon (1274) y de Ferrara-Florencia (1438-1439); Trento y los protestantes.

Salvador MISSER VALLES: *Ramón Lull y las Iglesias orientales disidentes*. «Estudios Franciscanos» 62 (1961) 37-70.

Un estudio de carácter general acerca de la labor llevada a cabo por el Beato Lull de cara a superar el cisma oriental, en escritos, viajes y acciones apoloéticas.

I. ORTIZ DE URBINA: *Nicea y Constantinopla*. Eset («Historia de los Concilios Ecuménicos», 1); Bilbao 1969; 318 pp. y lám.

Una estupenda aportación española a la historia de los Concilios, relativa a los dos primeros, cuya versión francesa se editó 5 años antes, pese a ser original español. Tras la presentación de J. Gorricho y el prólogo de G. Dumeige, dedica dos amplias partes a hacer la historia, desarrollo y consecuencias de ambos concilios; finalmente incluye casi cien páginas de textos seleccionados, cronología, mapas y orientaciones bibliográficas.

Antonio OSUNA: *El cisma griego y la teología del siglo XIII*. «La Ciencia Tomista» XC (1963) 263-284.

Considera la preocupación por la unidad en los misioneros del Oriente Próximo, en el Concilio Lyon II, en la apoloética, en la teología, en el trato con los orientales; en el siglo XIII se escriben varios Tratados sobre los griegos y su vuelta a Roma, con las cuestiones dogmáticas y disciplinares en litigio.

Raimundo PHILIPUCCI: *Papas griegos en la Sede Romana*. «Oriente» 2 (1952) 7-12.

Melchor de POBLADURA: *Dos intervenciones conciliares malogradas acerca de la unión de las Iglesias*. «Naturaleza y Gracia» 9 (1962) 71-98.

Con motivo de acercarse la inauguración del Vaticano II, una de cuyas finalidades se refiere a la unidad cristiana, considera los resultados de los concilios de Lyon (1274) y de Ferrara-Florenia (1438), que tenían un objetivo directamente unionista, que no llegó a cuajar.

Ismael ROCA MELIA: *Demetrio Cidonio, entre Oriente y Occidente*. Contribución a la historia del Ecumenismo. «Diálogo Ecuménico» I (1966) 247-268.

Desde las actuales categorías ecuménicas, estudia la figura de Cidonio, al servicio de los emperadores en el siglo XIV, teólogo y hombre de letras, mediador entre las facciones de la cristiandad y con escritos de notable dimensión ecuménica. Sigue este índice: Introducción: La relevante personalidad de Cidonio; Estudio del pensamiento teológico de los escritores de Occidente; Actividad ecuménica: El testimonio de sus apoloéticas; Amor a Oriente y a Occidente a un tiempo; Conclusión: En la línea de: movimiento ecuménico conciliar.

Félix RODRIGUEZ: *Cómo se preparó en Roma el tercer concilio de Constantinopla*. «Miscelánea Comillas» 46 (1966) 47-76.

El escrito se refiere al período de dos años que median entre la llegada de la carta a Agatón (expedida el 12-8-678 por el Emperador de Constantinopla, que pedía la celebración del Concilio para resolver los problemas cismáticos pendientes) y la partida de las legaciones para Constantinopla poco antes de convocarse el concilio (10-9-680), con la respuesta afirmativa después de las consultas al episcopado occidental y la conveniente preparación.

Wilhelm de VRIES: *Ortodoxia y Catolicismo*. Trad.: A. E. Lator Ros. Herder; Barcelona 1967; 196 pp.

Un estudio contrapuesto de la Ortodoxia y el Catolicismo a través de dos milenios de historia, como fruto de concepciones eclesiales dispares que partieron de un mismo principio. Con profundidad y competencia, el estudio se desarrolla según este esquema: Primera parte. Ortodoxia y Catolicismo en el primer milenio: I. Diversidad originaria entre Oriente y Occidente; II. Diversidad, no necesariamente oposición; III. De la diversidad a la escisión. Segunda parte. El segundo milenio (Después del cisma): I. Ahondamiento de la escisión; II. Tentativas para poner término a la escisión; III. La posición de Roma frente a Oriente en tiempos de Pío IX (1846-1878); IV. Cambio profundo bajo León XIII (1878-1903); Conclusión. Bibliografía. Indices.

#### II.A.5.c. *Ecumenismo con la Iglesia católica*.

Pese a las divergencias históricas y seculares con la Iglesia católica, el actual movimiento ecuménico de las Iglesias orientales ha andado largos pasos de cara a Roma, especialmente desde la celebración del Vaticano II. Se han iniciado contactos, diálogos teológicos a nivel profundo; se ha iniciado un ecumenismo de gestos y de superación de situaciones o problemas de orden práctico; en una palabra, se han levantado las barreras caídas durante siglos enteros de incompreensión y aislamiento. Pero queda todavía mucho camino por recorrer...

Abrimos la sección con un grupo de escritos más generales. NADAL hace el balance de un siglo de relaciones entre católicos y ortodoxos, desde la celebración del Vaticano I hasta hoy; ALBARRACIN, en cambio, da un vistazo a las relaciones entre ambas Iglesias y su estado actual. ESTEBAN ROMERO considera, desde una y otra vertiente, las posibilidades de unión que se dan actualmente entre ambas Iglesias; lo mismo hace VRIES y su respuesta es optimista, siempre que se comience por una gran fidelidad a sus respectivas vocaciones. Tanto ALEVISATOS como EVDOKIMOV, profesores ortodoxos de teología, enun-

cion una serie de exigencias y votos mínimos que la Ortodoxia plantea al Catolicismo para que puedan caminar juntos por vías ecuménicas. Finalmente, STAWROWSKY, teólogo ortodoxo ruso, aborda las diferencias fundamentales entre ambas cristiandades, para facilitar la reitexión ecuménica común.

No se puede negar la influencia decisiva que el Vaticano II ha tenido en la dirección del ecumenismo ortodoxo-católico. Acogido con desconfianza al principio, como constata SANTOS, se ha ido superando paulatinamente esa postura a través de una clara evolución sicológica, que constata SAEZ en un breve escrito divulgador. Aquellas posturas iniciales de desconfianza o indiferencia procedían de situaciones históricas, nos dice Mons. MORCILLO en una breve carta pastoral; y dentro de ese contexto ha de ser considerada para no desvirtuarla, concreta ARIAS en un escrito de orientación predominantemente histórica. Las primeras reacciones ante los documentos conciliares, apunta MAROT, son para todos los gustos, especialmente negativas; pero no cabe duda que se ha tenido en cuenta al Oriente cristiano en numerosas ocasiones, concluye GIAQUINTO. Y ello ha llevado a instaurar un nuevo plano de disposiciones y relaciones que no hubieran sido posibles sin la celebración conciliar: tal es el resumen de la situación que hace SAADE.

El diálogo entre las Iglesias de Oriente y Roma ha tomado desde entonces nuevas dimensiones. NADAL aporta un importante trabajo acerca de las características, presupuestos, cauces y temas que ha de abordar este trabajo. OSUNA hace también unas interesantes reflexiones, centrándose en los presupuestos y dificultades que presenta tal diálogo, para poder realizarlo con futuro positivo. Ejemplos concretos son: el *Diálogo oficial entre Oriente y Occidente*, que recoge las intervenciones tenidas por Atenágoras I y Pablo VI con ocasión de la visita a Roma del patriarca de Constantinopla; también el sostenido entre los obispos CRISOSTOMO y ZOGHBY acerca del papel a jugar en la unidad cristiana por las Iglesias orientales. Pese a los avances, VRIES opina en un escrito muy reciente que el diálogo en serio apenas ha comenzado, y ése es un paso indispensable para la unidad.

Otro camino de relación ecuménica entre Ortodoxia y Catolicismo es el de los gestos ecuménicos. Sin duda alguna, la fecha del 7 de diciembre de 1965 es una fecha para la historia del ecumenismo, al levantarse las mutuas excomuniones entre

Roma y Constantinopla, mantenidas durante más de novecientos años entre ambos patriarcados. FILIPPUCCI aporta, además de la crónica del suceso, las impresiones que el hecho ha suscitado. ORTIZ DE URBINA aborda también un tema si no doctrinal sí polémico: la celebración de la Pascua en fechas diferentes, para superar lo cual se están dando pasos con visión ecuménica.

Finalmente, algunas posiciones particulares más positivas al encuentro católico-ortodoxo van favoreciendo este camino. Monseñor EUGENIOS, arzobispo ortodoxo de Creta, visitó España en junio de 1971, dando una serie de conferencias ecuménicas y manteniendo interesantes contactos con personalidades católicas de nuestro país. Además del texto de algunas de sus intervenciones, recogemos la crónica y valoración que hace ALBARRACIN de esta visita. Un corto artículo de FALK presenta la postura de Solovief ante la Iglesia católica y los pasos andados en este sentido los últimos años.

Francisco ALBARRACIN: *Oriente cristiano, proximidad desesperante*. «Mensajero» n. 958 (1969) 10-13.

Visión general del actual estado de relaciones entre el Oriente y la Iglesia católica, a través de la vida y palabras de sus líderes espirituales: Atenágoras conduce a la Ortodoxia hacia la unidad; Proximidad desesperante; España se abrió al Oriente hace 25 años.

Francisco ALBARRACIN: *Visita a España de Monseñor Eugenio*. «Unidad Cristiana» XXI (1971) 219-224.

Crónica documental de la visita que el arzobispo ortodoxo de Creta hizo a España del 8 al 16 de junio de 1971, manteniendo diversos contactos ecuménicos, civiles y eclesiásticos, con destacadas personalidades de Madrid, Barcelona y Salamanca; supone la visita un paso adelante en la historia del ecumenismo español católico-ortodoxo.

H. ALEVISATOS: *Exigencias fundamentales de la Ortodoxia para con la Iglesia Católica*. «Concilium» 2 (1966) n. 14, 538-544.

Breves y profundas reflexiones de un teólogo ortodoxo, que esboza los puntos previos a un diálogo con la Iglesia de Roma, buscando un acercamiento con ella sin abandonar las exigencias de la propia fe.

Luis ARIAS: *Ortodoxia y Concilio ecuménico*. «Religión y Cultura» VII (1962) 185-201.

Con motivo de acercarse la inauguración del Concilio ecuménico Vaticano II, se hacen unas reflexiones de matiz predominantemente

histórico sobre las incidencias y relaciones ortodoxas ante los Concilios católicos.

**Mons. CRISOSTOMO - Mons. ZOGHBY:** *¿Cuál es el papel de las iglesias orientales unidas con miras a la reunión? Diálogo ortodoxo-católico entre dos obispos.* «Oriente Cristiano» XVI (1966) n. 10, 15-20.

El metropolitano de Myra, Mons. Crisóstomo, ha hecho unas importantes declaraciones sobre el tema en «Informations Catholiques Internationales», a las que responde en plan de aproximación ecuménica el vicario patriarcal católico de la R.A.U., greco-melquita, en la revista cairota «Le Lien».

**DIALOGO oficial entre Oriente y Occidente.** «Unidad Cristiana-Oriente Cristiano» XVII (1967) n. 11/12, 18-26.

Recoge en versión castellana todas las intervenciones oficiales tenidas durante la visita y estancia del patriarca Atenágoras I de Constantinopla a Roma (octubre de 1967), que inaugura una nueva era de relaciones ecuménicas ortodoxo-católicas.

**Andrés Avelino ESTEBAN Y ROMERO:** *Algunas reflexiones acerca de las posibilidades de unión entre Roma y Constantinopla, vistas desde ambas vertientes, la católica y la ortodoxa.* «Resurrexit» 21 (1961) 330-335.

**Monseñor EUGENIOS:** *Cómo vivimos en mi Iglesia Ortodoxa de Creta la búsqueda de la unidad entre la Iglesia de Roma y las Iglesias de Oriente.* «Unidad Cristiana» XXI (1971) 225-234. También en: «Renovación Ecuménica» IV (1971) n. 25, 10-15.

Texto español de la conferencia pronunciada por el arzobispo ortodoxo de Creta en su visita a España (junio 1971), según este índice: Vínculos que unen a España con Grecia; Recapitular todas las cosas en Cristo; La historia de la trágica separación; La Iglesia ortodoxa lloró el pecado de la separación; Iniciativas del Patriarcado Ecuménico en pro de la unidad; La Ortodoxia, fiel a sí misma; Es más lo que nos une que lo que nos separa; Actuales relaciones entre la Ortodoxia y la Iglesia Romana; A todos nos incumbe una grave responsabilidad.

**Monseñor EUGENIOS:** *Su Eminencia Mons. Eugenio, Arzobispo Ortodoxo de Creta, visita Salamanca invitado por los Centros Oriental y Ecuménico Juan XXIII de la Universidad Pontificia.* «Renovación Ecuménica» IV (1971) n. 25, 8-15.

Crónica documental de la visita de Mons. Eugenio a Salamanca el 13 junio 1971, durante su estancia en España; especialmente su visita al Centro Ecuménico Juan XXIII. Se recoge el discurso del director del Centro, palabras de Mons. Eugenio y discurso del mismo, leído en español por su intérprete el P. Nadal.

**Paul EVDOKIMOV:** *¿Cuáles son los votos fundamentales que la Iglesia ortodoxa dirige a la Iglesia católica?* «Concilium» 2 (1966) n. 14, 545-555.

Estudio de un profesor de teología en el Instituto ortodoxo de San Sergio de París, sobre estos puntos: Deseo de una terminología adecuada; Deseo de una mutua aceptación de las diferencias; Los valores propios de la Eclesiología oriental; Redescubrir la misión del Espíritu Santo; Por un ecumenismo de epiclisis.

**Enrique FALK:** *Posición de Vladimir Solovief respecto a la Iglesia católica.* «Oriente» 1 (1951) 103-116.

Interesante recoger la posición de Solovief ante la Iglesia católica, por ser uno de los principales pensadores de la Iglesia rusa de la segunda mitad del siglo XIX, fecha de interés dentro del movimiento ecuménico.

**Raymond FILIPPUCCI:** *Levantamiento de excomuniones de las Iglesias de Roma y del Fanar.* «Oriente Cristiano» XVI (1966) n. 1/2, 13-14.

Una crónica desde Estambul del gran paso ecuménico dado el 7 de diciembre de 1965, con el mutuo levantamiento de excomuniones, a la que asistió el legado pontificio cardenal Shean con su séquito.

**Carmelo GUIAQUINTO:** *La voz del Oriente a la hora del Concilio.* «Teología» (Buenos Aires) n. 2 (1963) 22 pp.

Se recogen las sugerencias y problemas planteados por el Oriente cristiano, especialmente por parte de la jerarquía católica oriental, a la hora de iniciarse las tareas conciliares.

**H. MAROT:** *Primeras reacciones ortodoxas ante los Decretos del Vaticano II.* «Concilium» 2 (1966) n. 14, 610-625.

Acierta a sintetizar esas reacciones, según este esquema: I. A propósito de la Constitución «De Ecclesia»: La teología griega: reacción conservadora (J. Karmiris) y progresista (N. Nissiotis); La teología rusa (N. Arsenieff, A. Kazen-Bek, N. Afanasieff, J. Meyendorff). II. Sobre el Decreto «De Oecumenismo»: P. Evdokimov y la «tradición ortodoxa»; Ecumenismo y Eucaristía.

**Mons. Casimiro MORCILLO GONZALEZ:** *Los Concilios y la Iglesia ortodoxa.* Zaragoza, 19 de marzo de 1961; 22 pp.

Carta pastoral del arzobispo de Zaragoza, de interés en el ambiente preconciliar español, que desarrolla: Los Orientales en las raíces del Concilio; Las Iglesias ortodoxas hoy; Lo que separa de Roma a la Iglesia ortodoxa; Los ortodoxos ante los Concilios y ante el anuncio del Concilio; Perspectivas probables.

**Mutuo levantamiento de excomuniones.** «Oriente Cristiano» XVI (1966) n. 1/2, 8-12.

Es casi una crónica del importante acontecimiento ecuménico del 7 diciembre 1965 en Roma y en Constantinopla; se aporta la declaración conjunta, el breve apostólico de Pablo VI y primeras reacciones.

**Juan S. NADAL:** *El diálogo con la Ortodoxia.* En: «*El Diálogo según la mente de Pablo VI*»; La E. Católica; Madrid 1965; pp. 501-538.

He aquí el índice desarrollado: Un nuevo concepto de diálogo; El interlocutor; Historia de la enajenación; Balance de la historia; Reconocimiento de la verdad ajena; Los cauces y temas del diálogo.

**Juan Sergio NADAL:** *Un siglo de relaciones católico-ortodoxas. Crónica y balance.* «Unidad Cristiana» XIX (1969) 158-193.

Con motivo del centenario de la invitación de Pío IX a los orientales para asistir al concilio Vaticano I, hace una prolija exposición de los acontecimientos y relaciones católico-ortodoxas, concluyendo que el ritmo de las mismas ha ido en ascenso ecuménico, y que de la oposición se ha ido pasando hacia la complementariedad.

**Antonio ORTIZ DE URBINA:** *¿Por qué católicos y ortodoxos no celebramos la Pascua el mismo día?* «Oriente Cristiano-Unidad Cristiana» XVII (1967) n. 5, 13-14.

Información sobre este problema, no como cuestión dogmática sino de distinta tradición entre Oriente y Occidente. Expone la historia del problema, las contradicciones a que da lugar, sus dificultades pastorales, pasos que se dan para llegar a arreglo y beneficio del mismo.

**Antonio OSUNA:** *Iglesia católica y Oriente separado. Hacia un diálogo entre la Iglesia católica y el Oriente separado en el momento postconciliar.* «Oriente Cristiano-Unidad Cristiana» XVII (1967) n. 3, 12-26.

Un amplio estudio del tema, desarrollado teológicamente en torno a tres apartados: I. Dificultades para tal diálogo: Una fe diversa; La existencia de las Iglesias unitarias; La doctrina católica del retorno; La intercomuniión; Diversa mentalidad y modos de pensar. II. Presupuestos necesarios a un diálogo ecuménico con el Oriente: Diversidad en la unidad de fe; Continua atención a lo que piensa el hermano; Atender a lo que fuimos antes de separarnos; Independencia jurídica del Oriente; Existencia de dos teologías; Estamos unidos en lo fundamental; La Iglesia católica ha definido su posición respecto al Oriente separado. III. Mirando hacia el futuro: Siempre avanzando en este camino; A nivel de las altas jerarquías de las Iglesias; Diálogo progresivo y directo con el Oriente; Procediendo siempre con el espíritu de Cristo.

**Ignacio SAADE:** *Perspectivas de unidad entre Oriente y Occidente.* «Renovación Ecu­ménica» I (1968) n. 3, 9-10.

Un vistazo al estado actual del problema unitario entre la Ortodoxia y Roma. Tocando brevemente los esfuerzos históricos, se centra en los avances logrados en el Vaticano II, tanto en el clima, intercambio e informaciones, como en los temas típicamente orientales incorporados a la doctrina y praxis de la Iglesia latina.

**Antonio SAEZ:** *La Ortodoxia y el Concilio Vaticano II.* «Diálogo Ecu­ménico» I (1966) 88-98.

Un escrito informativo, que hace el balance de la evolución psicológica seguida por los ortodoxos ante el Vaticano II: Actitud inicial; Patriarcado de Constantinopla; Patriarcado de Rusia; Conclusión.

**Angel SANTOS:** *El Vaticano II y los ortodoxos.* «Sai Terrae» 50 (1962) 684-698.

Un artículo escrito en vísperas de la inauguración de las sesiones conciliares del Vaticano II, que considera las mutuas posturas adoptadas con este motivo por la Ortodoxia y la Iglesia católica.

**Alexis STAWROWSKY:** *La Iglesia católica vista por un ortodoxo.* «Oriente Cristiano» XVI (1966) n. 7/8, 15-17.

Este teólogo ortodoxo ruso ofrece un resumen de su obra «Ensayo de teología irénica», de inminente aparición en varios idiomas, entre ellos el español. La obra es un intento de aproximación ecuménica seria entre Ortodoxia y Catolicismo, abordando los principales puntos teológicos de divergencia; en este primer volumen, además de las consideraciones generales, estudia tres puntos doctrinales en controversia, claves en las relaciones ecuménicas de ambas Iglesias: el «Filioque», la Iglesia y el Papa.

**Guillermo de VRIES:** *Diálogo entre Oriente y Occidente en la Iglesia de hoy.* «Unidad Cristiana» XXIII (1973) 22-32.

Pasa revista a las más recientes realizaciones del diálogo oriental-occidental, que ve sometido a freno en los últimos tiempos: En los países de lengua alemana; En Italia; Iniciativas del Secretariado para la Unidad de los Cristianos; Las Iglesias prealcedonenses; El obstáculo del Primado del Papa; El «uniatismo».

**Guillermo de VRIES:** *¿Es posible la reconciliación entre la Ortodoxia y el Catolicismo?* «Unidad Cristiana-Oriente Cristiano» XVII (1967) n. 9/10, 73-80.

Los últimos acontecimientos parecen indicar un rápido acercamiento entre ambas partes, aunque no es así; debe caminarse aún mucho hasta lograr la fidelidad a la propia fe, antes de otros pasos. Desarrollo: Iglesia Imperial e Iglesia Papal; La disarmonía entre Iglesia y Estado agrava las tensiones de Oriente y Occidente; Las responsabilidades

están divididas; Dos cristiandades desarrolladas en direcciones diferentes; Unidad unilateral; Unidad fiel a la verdad y abierta a la universalidad.

#### II.A.5.d. *Ecumenismo con otras Iglesias.*

— Quizás la proximidad y el interés por las relaciones entre la Ortodoxia y la Iglesia católica, puedan colocar en la penumbra las diversas direcciones ecuménicas que ha tomado en los últimos años la cristiandad oriental. Los escritos que recogemos en esta subsección creemos que son suficientes para mostrarlas con claridad.

El escrito *La Jerarquía griega y el Movimiento ecuménico* muestran el panorama de opinión y realizaciones ecuménicas de la Ortodoxia, en parte desfavorable y negativo, referido a los años anteriores a 1959. De modo más concreto GORDILLO considera la participación ortodoxa en el Congreso de Lund, celebrado en 1952 a instancias del Movimiento «Fe y Orden», del CEI.

Después de once siglos la Ortodoxia se reunió en Rodas (setiembre de 1961) con vistas a preparar el Sínodo Panortodoxo, todavía no celebrado, recogido con distintas reacciones y que puede suponer un gran paso ecuménico desde el Oriente cristiano. Esta primera reunión es suficientemente puesta de relieve por los escritos de BEAUPÈRE, STEPHANOU y *La Conferencia panortodoxa de Rodas*. Por su parte CORNELIS presenta el panorama ecuménico de la Ortodoxia rusa de cara a la celebración del Concilio panortodoxo. GIONFRIDIO y SCORDINO, diez años después de comenzar la preparación del Sínodo, aportan el texto de algunos documentos para sensibilizar a las Iglesias ortodoxas. A su vez STIERNON da cuenta, en una conferencia tenida en 1972, de todo el proceso tenido para prepararlo, constatando la inminencia de su celebración.

Hay que destacar, finalmente, el impulso ecuménico que la Ortodoxia ha recibido los últimos años merced a los esfuerzos del patriarca Atenágoras de Constantinopla. SANTOS da cuenta de las visitas realizadas a los otros Patriarcas; ALBARRACIN valora, bajo ese mismo prisma, su visita a Roma; AGUIRRE constata algunas de las desfavorables reacciones registradas en el interior de la Ortodoxia ante sus actividades ecuménicas. Por último, SANTOS y el metropolitano CRISOSTOMO hacen respectivas síntesis de la vida y realizaciones ecuménicas de Atenágoras, en escritos conmemorativos al morir el patriarca en 1972.

**Francisco AGUIRRE:** *Reacción contra las actividades unionistas del Patriarca Atenágoras.* «Oriente Cristiano» XVI (1966) n. 6, 14-15.

Los acercamientos ecuménicos del patriarca hacia las confesiones protestantes y, principalmente, hacia la Iglesia católica, han suscitado reacciones negativas y aún violentas dentro de la jerarquía y algunos grupos ortodoxos; aquí se aporta el texto de una carta abierta debida a la asociación griega «Los tres Jerarcas», claramente reaccionaria y que pide un regreso a situaciones conservadoras.

**Francisco ALBARRACIN:** *Atenágoras en Roma.* «Unidad Cristiana-Oriente Cristiano» XVII (1967) n. 11/12, 5-17.

Una especie de crónica comentada de la visita de Atenágoras a Roma en octubre de 1967, en la línea de acción ecuménica propia del patriarca.

**René BEAUPÈRE:** *La Conferencia Pan-ortodoxa de Rodas.* «Criterio» (Buenos Aires) 34 (1961) 896-900.

Una rápida información y comentario del significado de la conferencia panortodoxa celebrada en Rodas en setiembre de 1961, como un deseo de puesta a punto ecuménico de toda la Ortodoxia.

**La Conferencia panortodoxa de Rodas.** «Orbis Catholicus» V (1962/1) 65-75.

Otra crónica del mismo acontecimiento, dando cuenta de las jornadas de oración, sesiones de trabajo, discusión del proyecto inicial debido al patriarcado de Constantinopla, relaciones con las otras Iglesias orientales y occidentales, mensaje final, etc.

**Jerónimo CORNELIS:** *La Iglesia rusa y el futuro Concilio panortodoxo.* «Unidad Cristiana» XIX (1969) 436-442.

Analiza y expone brevemente los siguientes puntos: El patriarcado de Moscú a la hora del Concilio ;informes de diversos prelados de la Iglesia rusa; El patriarcado de Moscú y la Iglesia católica; El diálogo interconfesional y el concilio panortodoxo.

**Metropolitano CRISOSTOMO DE MYRA:** *El Patriarca Atenágoras inolvidable en la historia del Ecumenismo.* «Unidad Cristiana» XXII (1972) 212-214.

Homilía pronunciada por el nuevo patriarca constantinopolitano, a la muerte del gran ecumenista Atenágoras I, y que viene a ser como su testamento, concretado en estos puntos: El patriarcado quiere hacer progresar el movimiento ecuménico siguiendo la vía media; Hacer responder a la ortodoxia a las exigencias de nuestro tiempo.

**Paolo GIONFRIDO - Antonio SCORDINO:** *En la preparación del Sínodo Panortodoxo.* «Unidad Cristiana» XXII (1972) 215-221.

Publicación de algunos documentos después de diez años de preparación del Sínodo panortodoxo para sensibilizar a las Iglesias orientales: Necesidad cada vez más urgente del Concilio; Todos preparamos juntamente el Concilio; ¿Por qué el Concilio? Por un Concilio apostólico y pastoral; Los temas del Concilio.

**Mauricio GORDILLO:** *Los orientales en el Congreso Ecuménico de Lund (14-28 de agosto de 1952).* «Ecclesia» 12 (1952/II) 573-574.

Comenta el Congreso organizado por «Faith and Order», hace rápidamente la historia de este Movimiento, actualmente dentro del CEI, e interpreta la casi total ausencia de delegados orientales por motivos ideológicos.

**La Jerarquía griega y el Movimiento ecuménico.** «Orbis Catholicus» II (1959/I) 363-373.

Información de la postura griega en esa fecha acerca del ecumenismo: Malestar producido por la propaganda religiosa extranjera; Susceptibilidad contra los católicos; Relevancia ecuménica del problema; Protesta griega ante el Comité Central en Nyborg; Actitud frente al movimiento ecuménico después de las Conferencias de Lund y Evanston; El mensaje de la jerarquía griega; La respuesta del Secretariado General de Ginebra; El debate sobre la base teológica; El absoluto fracaso.

**Angel SANTOS:** *Atenágoras, Patriarca ecuménico y unionista.* «Diálogo Ecuménico» VII (1972) 355-401.

Un escrito conmemorativo de la acción ecuménica del Patriarca, con ocasión de su muerte: La gestión americana; Patriarca de Constantinopla; Atenágoras y el unionismo interortodoxo; Unionismo con los anticalcedonenses; Unionismo con los Anglicanos; Unionismo con la Iglesia de Roma.

**Angel SANTOS:** *El Patriarca Ecuménico de Constantinopla visita a los otros Patriarcas.* «Sal Terrae» 48 (1960) 402-404.

El patriarca Atenágoras inició una serie de consultas directas con los distintos patriarcas ortodoxos, antes del celebrarse el Sínodo panortodoxo de Rodas, durante el año 1959, que fueron de gran interés ecuménico.

**Elpidio STEPHANOU:** *La Conferencia pan-ortodoxa de Rodas.* «Unitas» I (1962) 19-41; también en: «Orbis Catholicus» V (1962/I) 65-75.

Un informe completo de la celebración de esta primera conferencia panortodoxa, tenida en Rodas en setiembre de 1961, propulsada por el patriarca Atenágoras principalmente, con vistas a organizar un Concilio general de la Ortodoxia

**D. STIERNON:** *La preparación del Concilio Panortodoxo.* «Unidad Cristiana» XXIII (1973) 74-82.

Conferencia tenida en la Asociación Unitas (24-4-1972), en vísperas de la celebración del Concilio panortodoxo, ampliamente preparado durante diez años; aunque no se sabe lugar ni fecha, se espera sea pronto, dada la longitud de su preparación. Desarrolla: Chambesy, 1968; Chambesy, 1971; El puesto de los laicos en la Iglesia; La economía eclesiástica; La Ortodoxia parisiense; Disensiones.

Santiago de Compostela.

Carlos GARCIA-CORTES.

